NRO. 1

ANNIE Y MAC: SUS AVENTURAS

ANNIE Y MAC: SUS AVENTURAS
ES UNA PUBLICACIÓN DE
UPPSALA MONITORING CENTRE

DON FALSO ATACA DE NUEVO!

EL GENIO MALVADO DE LOS MEDICAMENTOS FALSOS HA REGRESADO. ¿PODRÁ DETENERLO EL EQUIPO DE LOS MEDICAMENTOS SEGUROS?

EQUIPO DE LOS MEDICAMENTOS SEGUROS

ISAAC

QUIERE SER CIENTÍFICO, IGUAL QUE SU MADRE. HÁBIL JUGADOR DE BALONCESTO (CON UNA PASIÓN SECRETA POR EL TEJIDO). AMIGO DE ANNIE DESDE EL JARDÍN DE NIÑOS..

ANNIE

NUESTRA HEROÍNA. AYUDA A LA GENTE A ESTAR A SALVO CON LOS MEDICAMENTOS. LE GUSTA ANDAR EN BICICLETA, LOS JUEGOS DE TELEVISIÓN, LEER, CORRER, ESCALAR, CANTAR, TEJER Y UN BUEN CURRY. FAMILIA: MAMÁ, PAPÁ, HERMANO MAYOR. MEJOR AMIGO: MAC, SU COLIBRÍ MASCOTA.

AISHA

GIMNASTA DE ÉLITE. SU PADRE DICE QUE TIENE "UN CORAZÓN DE ORO Y UNA VOLUNTAD DE ACERO". TOCA EL PIANO Y HABLA CINCO IDIOMAS. LA HERMANA GEMELA DE HAMAD.

HAMAD

CAMPEÓN REGIONAL DEL CUBO DE RUBIK DESDE QUE TENÍA CUATRO AÑOS. DISFRUTA DE LAS ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE (SI ESTÁN EN LA TELEVISIÓN). DESERÍA SER UN POCO MÁS ALTO. EL HERMANO GEMELO DE AISHA.

MAC

ABREVIATURA DE "MACH UNO". UN COLIBRÍ. VIAJERO VELOZ. PASATIEMPO FAVORITO: INVENTAR MOVIMIENTOS GENIALES PARA NOQUEAR A LOS MALOS (SI SE ENCUENTRA CON UNO), COMO "EL ALETEO SINIESTRO" Y "LA ZAMBULLIDA DE LA MUERTE".

DON FALSO
Y LAS PASTILLAS MALAS

DON FALSO

COMENZÓ SU CARRERA CUANDO TENÍA CINCO AÑOS, VENDIENDO DULCES FALSOS (SEMILLAS DE CEREZA EN BOLAS DE LODO). DESDE ENTONCES, HA HECHO UNA FORTUNA VENDIENDO MEDICAMENTOS FALSOS. SUS MEDICAMENTOS HAN ENVENENADO A 12 395 344 PERSONAS (Y EL NÚMERO SIGUE EN AUMENTO). MAL ALIENTO. TIENE UN COCODRILO DE MASCOTA, STEPHEN, QUE SE DISFRAZA DE ARDILLA.

STEPHEN

POSIBLEMENTE LA ARDILLA MÁS GRANDE DEL MUNDO. BUEN NADADOR, DIENTES GRANDES. SABOR FAVORITO DE HELADO: REMOLINO DE CEBRA.

LAS PASTILLAS MALAS

MALAS PERSONAS, MALAS NOTICIAS, MALOS MEDICAMENTOS. ESTE EQUIPO PREPARARÁ (Y VENDERÁ) LOS MEDICAMENTOS FALSOS MÁS REPUGNANTES PARA HACER DINERO.

EN ESTE NÚMERO

5

¡DON FALSO ATACA DE NUEVO!

EL GENIO MALVADO DE LOS MEDICAMENTOS FALSOS HA REGRESADO. ¿PODRÁ DETENERLO EL EQUIPO DE LOS MEDICAMENTOS SEGUROS?

19

¡TRABAJA EN TUS HABILIDADES DE DETECCIÓN DE MEDICAMENTOS FALSOS!

SE NECESITA UN BUEN OJO PARA DETECTAR MEDICAMENTOS FALSOS. ¡CONSEJOS DE SEGURIDAD DE ANNIE Y ACTIVIDADES INCREÍBLEMENTE GENIALES!

24

INFORMACIÓN DE ANNIE SOBRE LA SEGURIDAD DE LOS MEDICAMENTOS

¿QUÉ ES UN EFECTO SECUNDARIO? ¿Y QUÉ HACES SI EXPERIMENTAS UNO? ANNIE NOS EXPLICA EN DETALLE LO BÁSICO (Y SACA DE QUICIO A SU FAMILIA).

32

PRÓXIMAMENTE ...

PRÓXIMAMENTE EN EL SIGUIENTE NÚMERO ...

ANNIE Y MAC EN:

DON FALSO ATACA DE NUEVO

HOTEL
TACO
COMIDA
OBOTS
MEDICAMENTOS BARATOS
Aquí esta el medicamento
El medicamento no está funcionando.
Quizás tengamos que darle más.
No está mejorando.
Necesitamos llevarla al médico.

HOSPITAL
EMERGENCIA
Su hija estará bien. Pero necesita permanecer en el hospital por unos días.
¿Necesitará más de su medicamento?
En el mercado. A mí me parece real.
Este medicamento no es real. ¿Dónde lo obtuvo?
Oh sí, son buenos para hacer que *parezcan* reales.
¿Quiénes?
Los piratas.
DON FALSO

Los piratas de los medicamentos hacen medicamentos falsos. Estos pueden contener cualquier cosa, ¡incluso veneno! Miles de personas sufren daños por medicamentos falsos cada año. ¡Algunos incluso mueren!

Los piratas venden los medicamentos falsos en mercados y en Internet.

EN LÍNEA
PASTILLAS FALSAS

MEDICAMENTOS BARATOS

¡A veces incluso los introducen a escondidas en hospitales y farmacias!

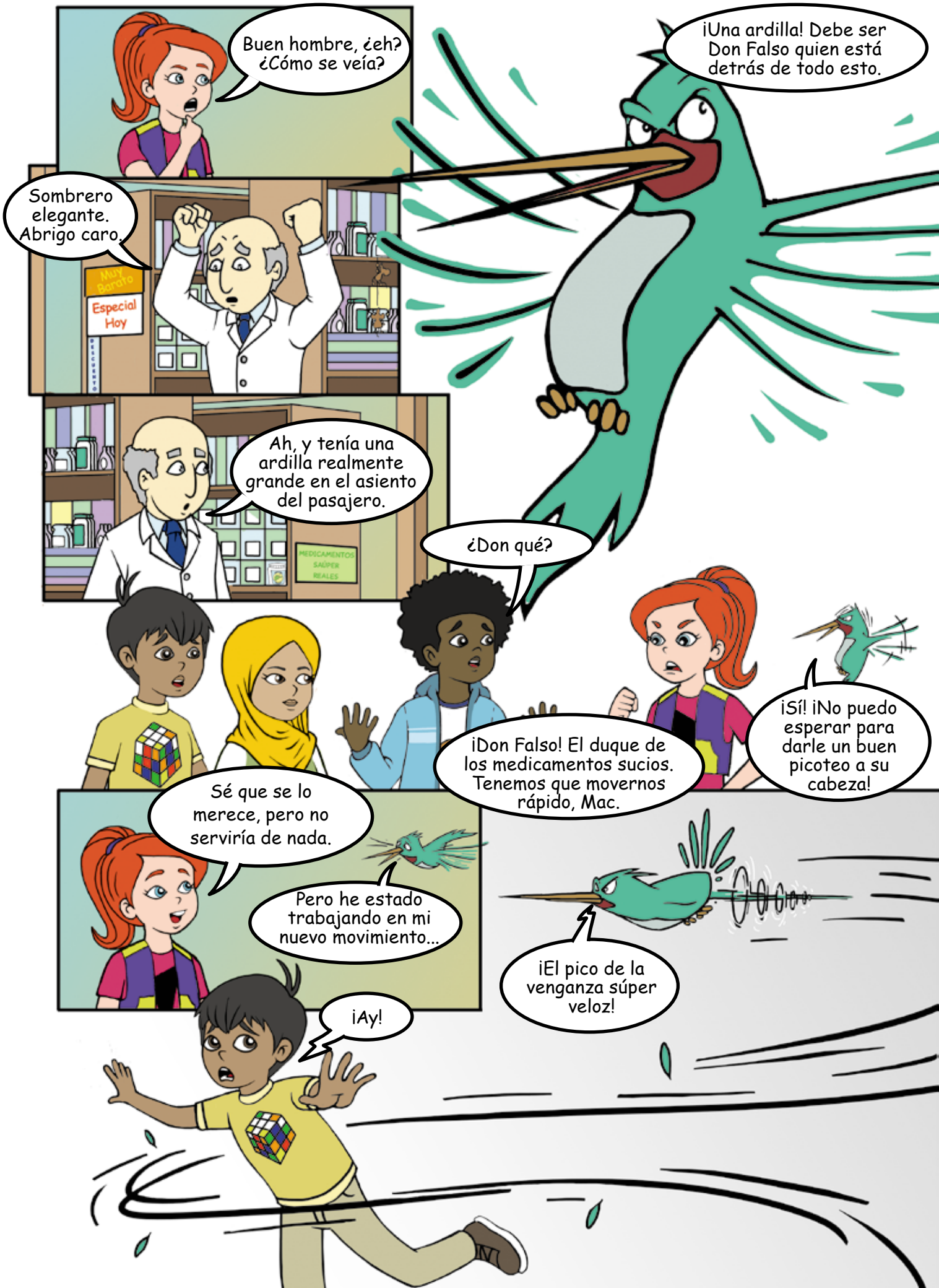
SALIDA

FARMACIA

¡Vamos, Mac! ¡Es hora del equipo de los medicamentos seguros!

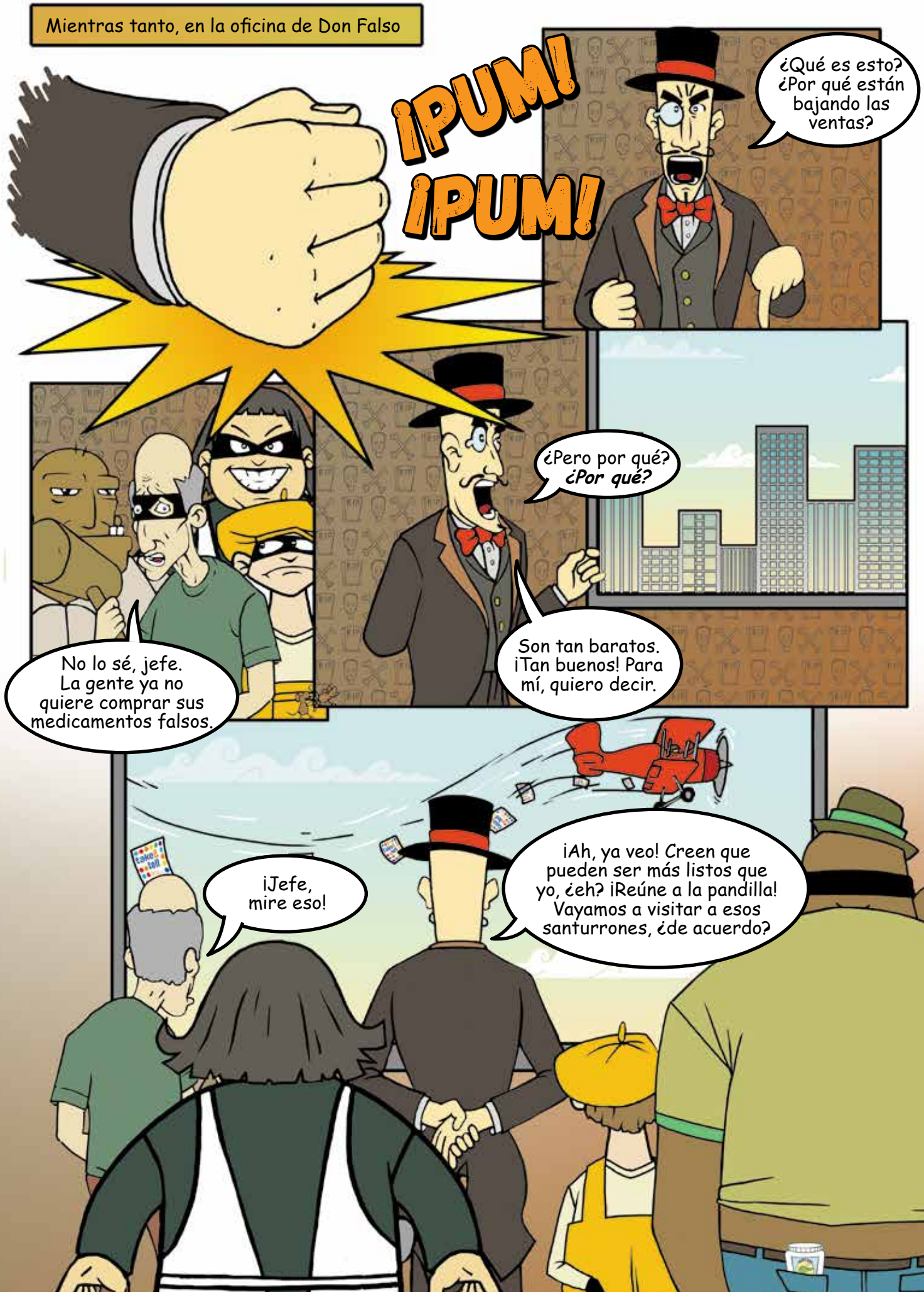
¡Vamos!

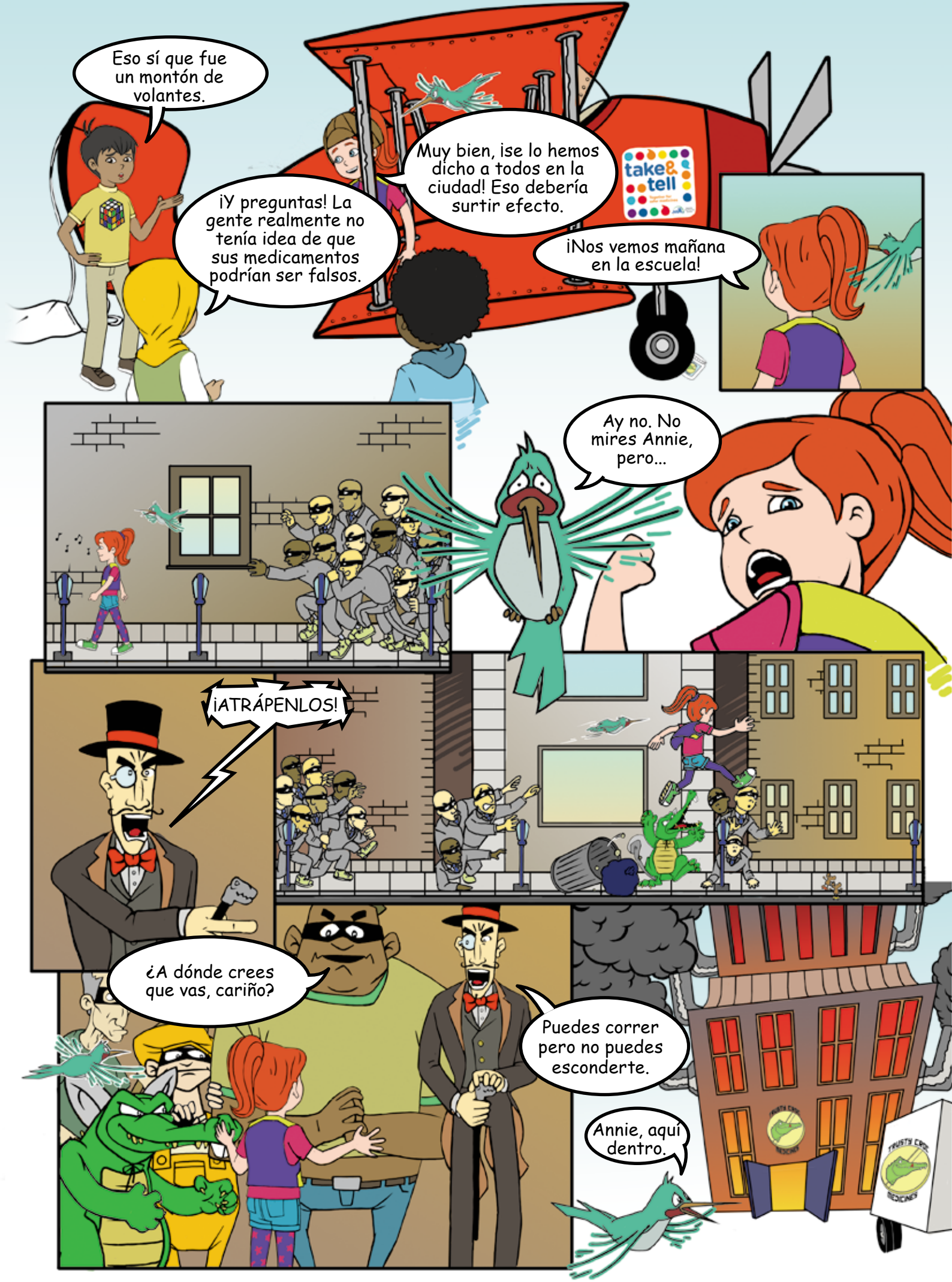
Los medicamentos falsos están lastimando a las personas. Tenemos que hacer algo.
¡Vamos, Hamad!
Esperen, chicos.
Bien, aquí es donde el padre compró el medicamento falso para su hija.
Sí. Estén atentos a los puestos de medicamentos, equipo.
¡Oigan, por aquí!
MEDICAMENTOS BARATOS
Miren todos estos medicamentos baratos.
Baratos y sucios.
¿Dónde consiguió esto?
De un camión. El buen hombre dijo que son realmente buenos.


Buen hombre, ¿eh? ¿Cómo se veía?
Sombrero elegante. Abrigo caro.
Muy Barato
Especial Hoy
Ah, y tenía una ardilla realmente grande en el asiento del pasajero.
MEDICAMENTOS SÚPER REALES
¡Una ardilla! Debe ser Don Falso quien está detrás de todo esto.
¿Don qué?
¡Don Falso! El duque de los medicamentos sucios. Tenemos que movernos rápido, Mac.
¡Sí! ¡No puedo esperar para darle un buen picoteo a su cabeza!
Sé que se lo merece, pero no serviría de nada.
Pero he estado trabajando en mi nuevo movimiento...
¡El pico de la venganza súper veloz!
¡Ay!

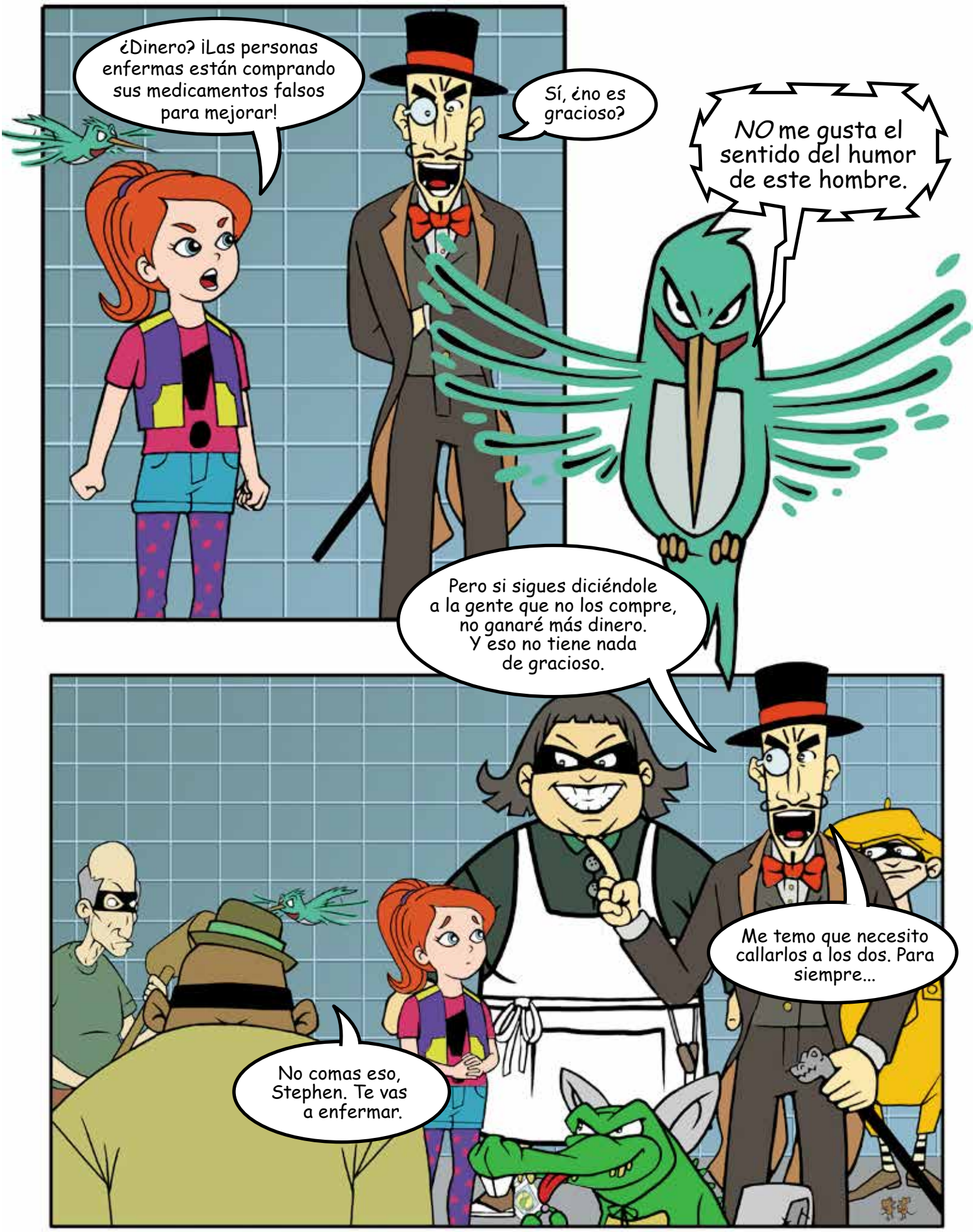
Muy bien, Mac. Pero luego otro delincuente venderá los medicamentos falsos. La mejor manera de ayudar a las personas es enseñarles cómo evitar las falsificaciones.
Sí, le haré el "Pico de la venganza súper veloz" a cualquiera que compre un medicamento falso. Eso los asustará inmediatamente.
Ay, es tan lindo cuando está enojado.
Bueno... quizás. Pero yo digo que solo les *enseñemos* sobre los peligros de los medicamentos falsos.
¡Bueno, vamos!
TACO
PHOTO
HOUR
¡Excelente! ¿Y *después* les hago el "Pico de la venganza súper veloz"?
No. Nada del "Pico de la venganza súper veloz". Solo les enseñamos.

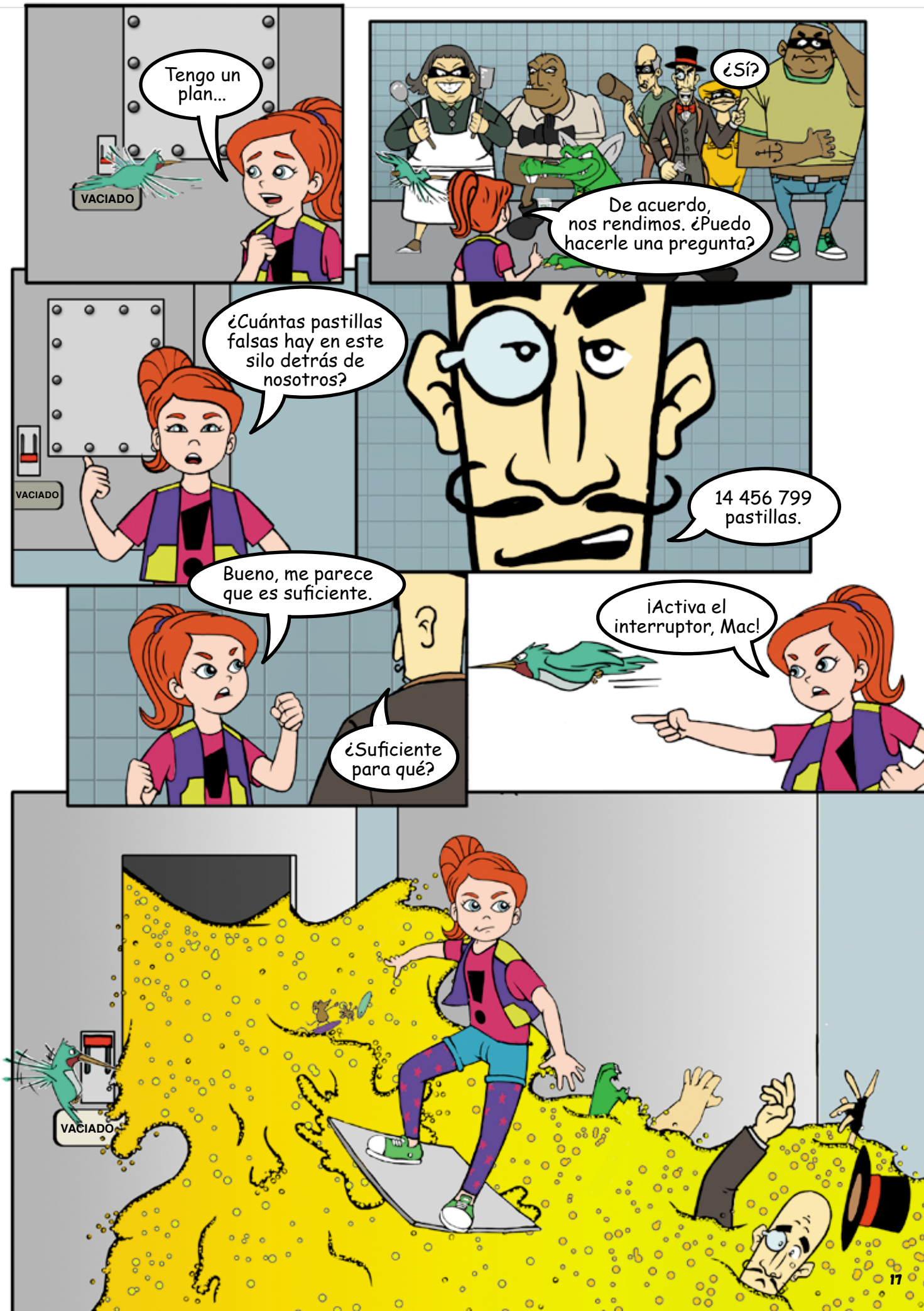
Aprende sobre medicamentos
take&tell
Together for safer medicines
TEAM SAFE MEDS
TV NEWS


Mientras tanto, en la oficina de Don Falso
¡PUM!
¡PUM!
¿Qué es esto? ¿Por qué están bajando las ventas?
¿Pero por qué? ¿Por qué?
Son tan baratos. ¡Tan buenos! Para mí, quiero decir.
No lo sé, jefe. La gente ya no quiere comprar sus medicamentos falsos.
¡Jefe, mire eso!
¡Ah, ya veo! Creen que pueden ser más listos que yo, ¿eh? ¡Reúne a la pandilla! Vayamos a visitar a esos santurrones, ¿de acuerdo?


Eso sí que fue un montón de volantes.
¡Y preguntas! La gente realmente no tenía idea de que sus medicamentos podrían ser falsos.
Muy bien, ¡se lo hemos dicho a todos en la ciudad! Eso debería surtir efecto.
take&tell
¡Nos vemos mañana en la escuela!
Ay no. No mires Annie, pero...
¡ATRÁPENLOS!
¿A dónde crees que vas, cariño?
Puedes correr pero no puedes esconderte.
Annie, aquí dentro.

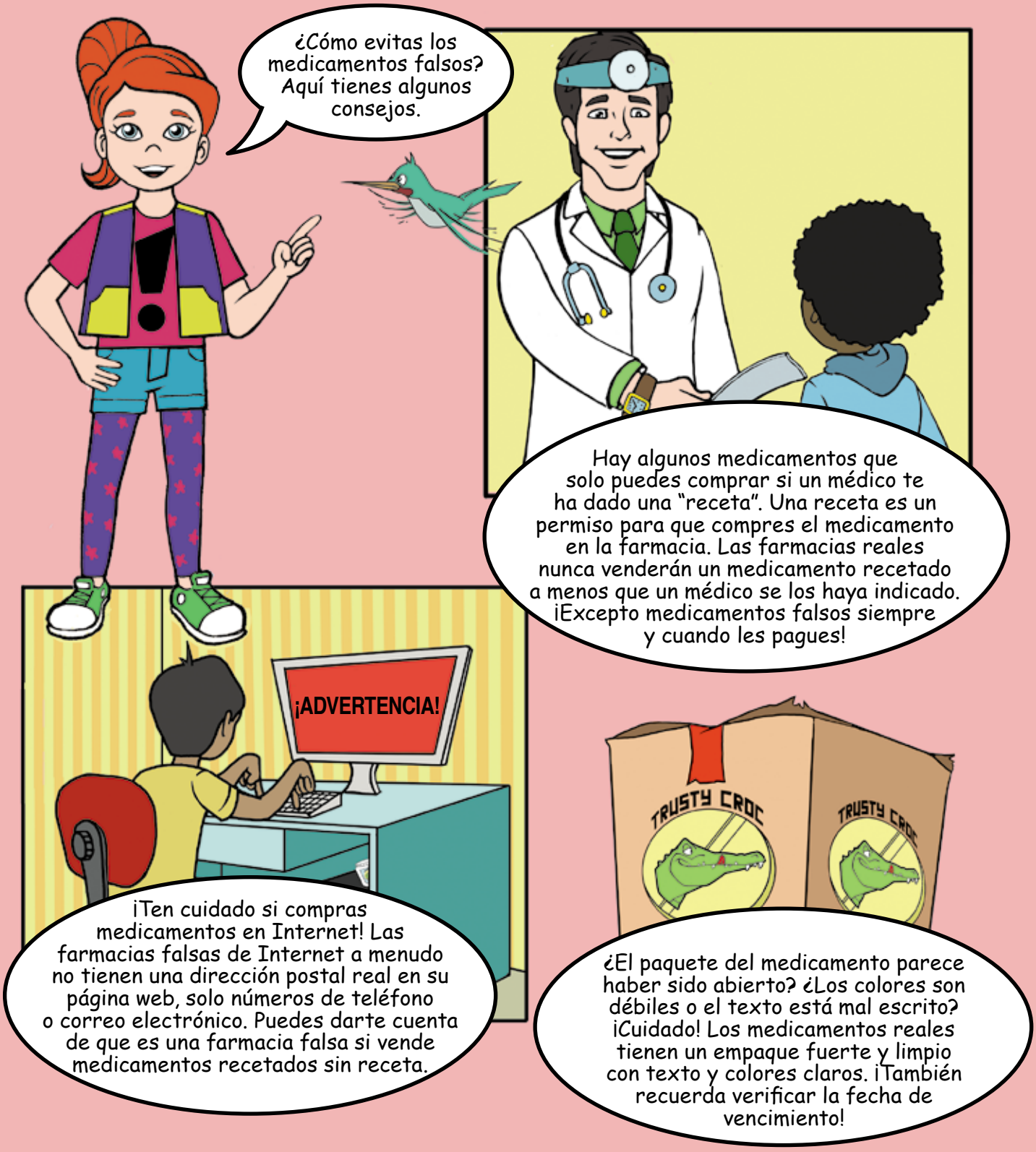
¿Los perdimos?
Creo que sí. ¡Uf, eso estuvo cerca!
TRUSTY CROC
MEDICINES
¿Qué es este lugar, de todos modos?
Echemos un vistazo.
Oh, no.
Bueno, bueno, bueno. Bienvenidos a mi pequeña fábrica de hacer dinero. ¿Les gustaría hacer un recorrido?
Tantas pastillas... ¿Sabe a cuántas personas está lastimando con sus medicamentos falsos?
Bueno, realmente no me importa. ¿Pero sabes *tú* cuánto dinero estoy ganando?


¿Dinero? ¡Las personas enfermas están comprando sus medicamentos falsos para mejorar!
Sí, ¿no es gracioso?
NO me gusta el sentido del humor de este hombre.
Pero si sigues diciéndole a la gente que no los compre, no ganaré más dinero. Y eso no tiene nada de gracioso.
Me temo que necesito callarlos a los dos. Para siempre...
No comas eso, Stephen. Te vas a enfermar.


Tengo un plan...
VACIADO
¿Sí?
De acuerdo, nos rendimos. ¿Puedo hacerle una pregunta?
¿Cuántas pastillas falsas hay en este silo detrás de nosotros?
VACIADO
14 456 799 pastillas.
Bueno, me parece que es suficiente.
¿Suficiente para qué?
¡Activa el interruptor, Mac!
VACIADO

Ahora ¡esta es mi idea de diversión! ¡Salude a mi pequeño "Pico de la venganza súper veloz"!
¡ZAS!
¡Buen trabajo, Mac! ¡Los criminales están fuera de combate!
Volveré. Oh sí, volveré.
POLICÍA
Tal vez sea así, pero para entonces todos sabrán cómo evitar sus medicamentos falsos.
FIN

TRABAJA EN TUS HABILIDADES DE DETECCIÓN DE MEDICAMENTOS FALSOS



No uses el medicamento si se ve, huele o sabe extraño. ¡Ten cuidado con las pastillas agrietadas o manchadas!

Nunca compres medicamentos en puestos de mercado. Los medicamentos en los puestos de mercado a menudo son falsos.

Pregúntale a un farmacéutico o médico si el medicamento es real.

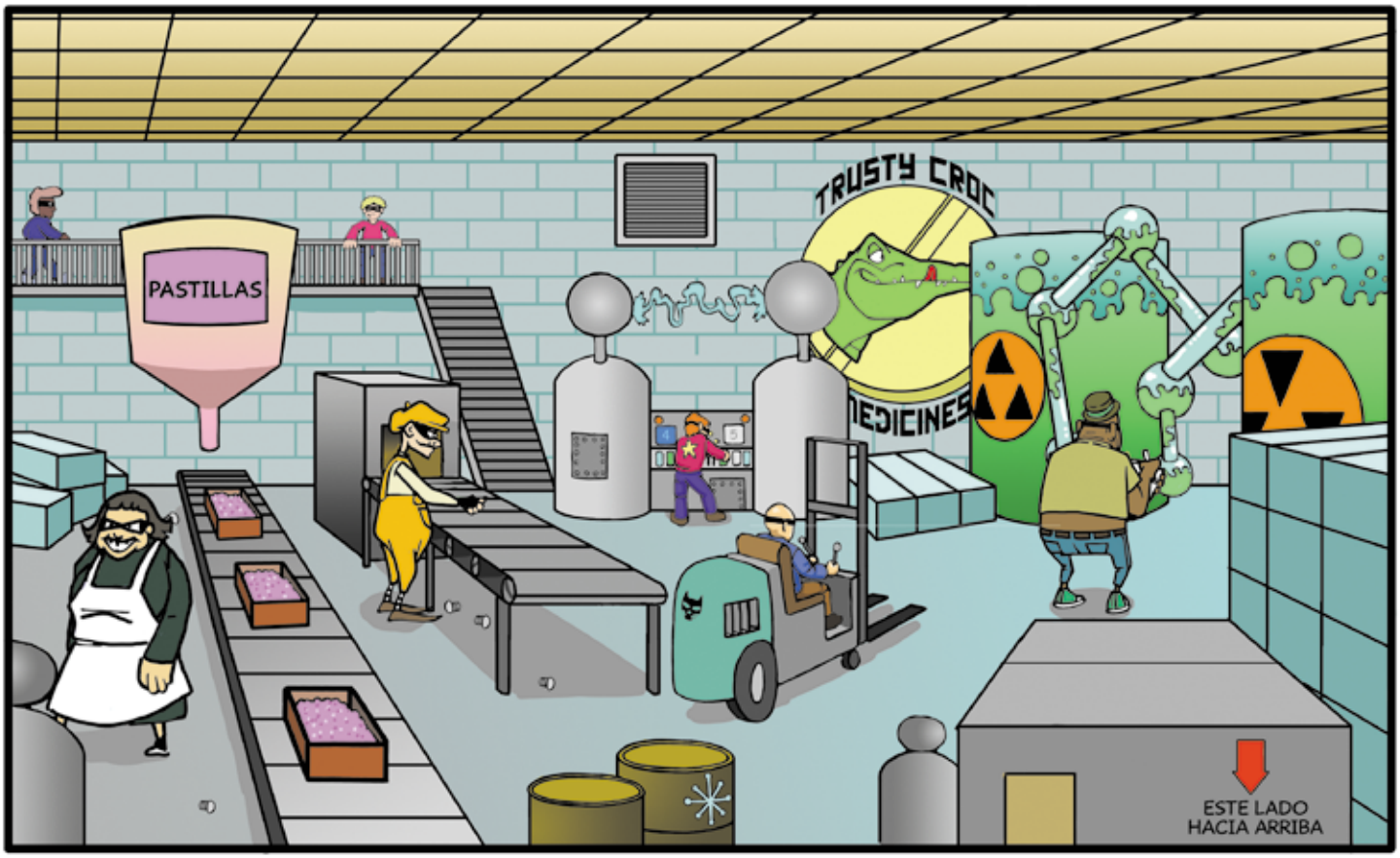
EL MALVADO DON FALSO HA ESCONDIDO SUS MEDICAMENTOS FALSOS POR TODO EL CÓMIC. ¡AYUDA A ANNIE Y MAC A ENCONTRAR TODOS LOS MEDICAMENTOS FALSOS Y A LIMPIAR LAS ACCIONES DE DON FALSO! ¡CADA PÁGINA TIENE UN MEDICAMENTO FALSO OCULTO!

¡COLORÉAME !

DON FALSO Y STEPHEN NECESITAN UN POCO DE COLOR.
Y MIENTRAS ESTÁS EN ESO: A DON FALSO TAMBIÉN LE GUSTARÍA UNA BARBA FALSA Y A STEPHEN UN GRAN CONO DE HELADO DE REMOLINO DE CEBRA.

¡ENCUENTRA LA DIFERENCIA!

DON FALSO INCLUSO ESTÁ FALSIFICANDO SUS PROPIAS FOTOS. ¿PUEDES VER LAS 20 DIFERENCIAS ENTRE ESTAS DOS IMÁGENES?

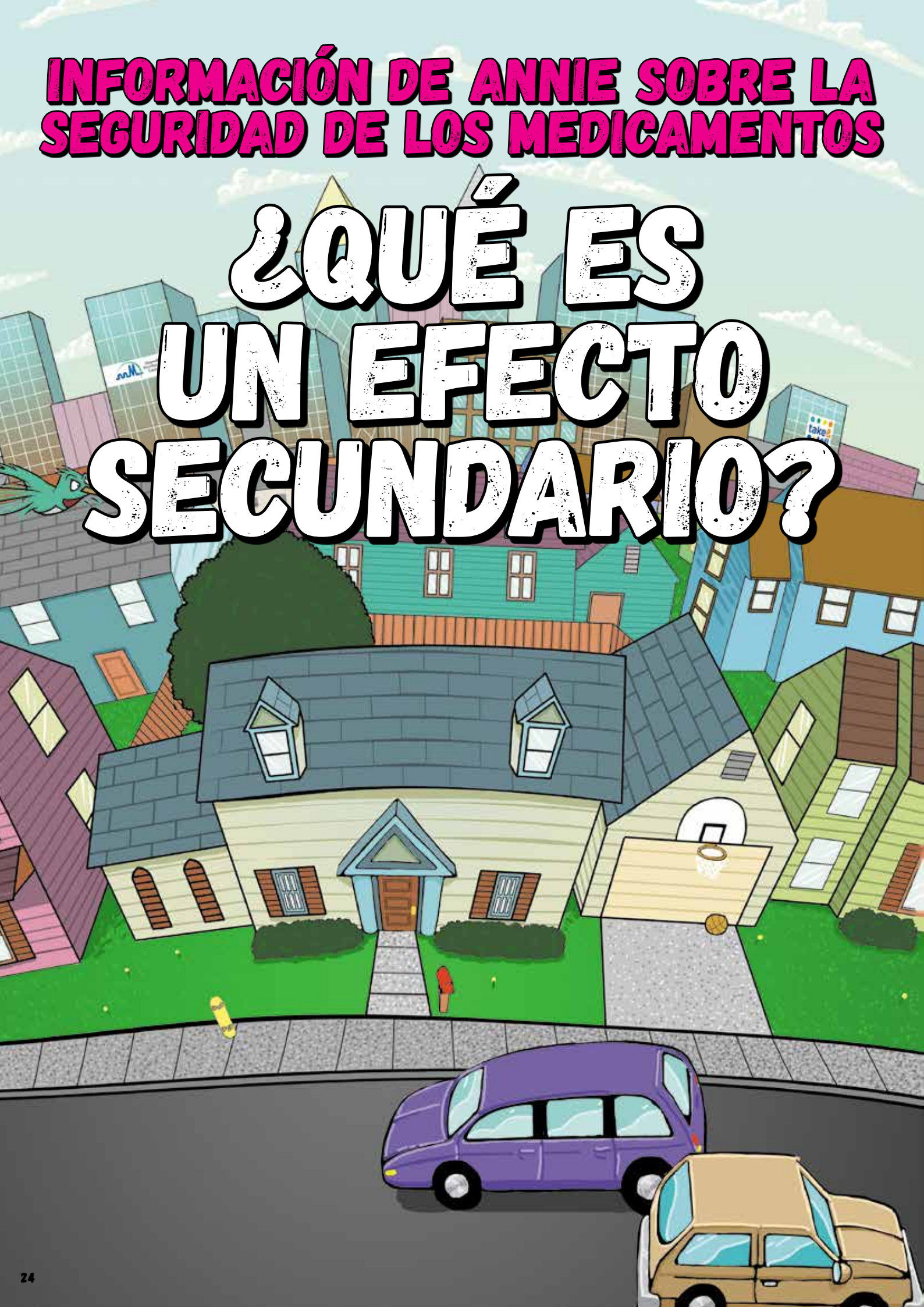


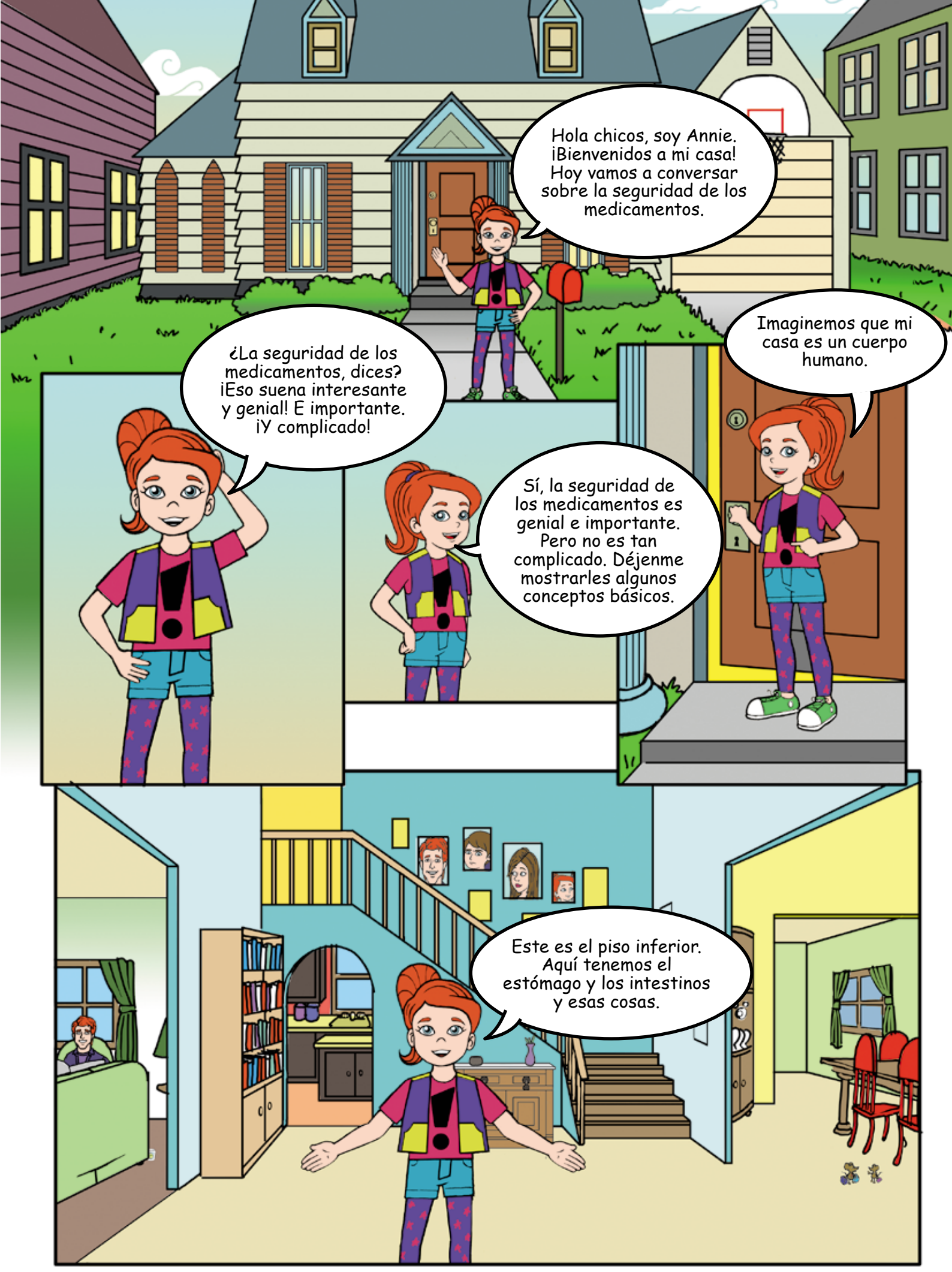
¡AYUDA A MAC!

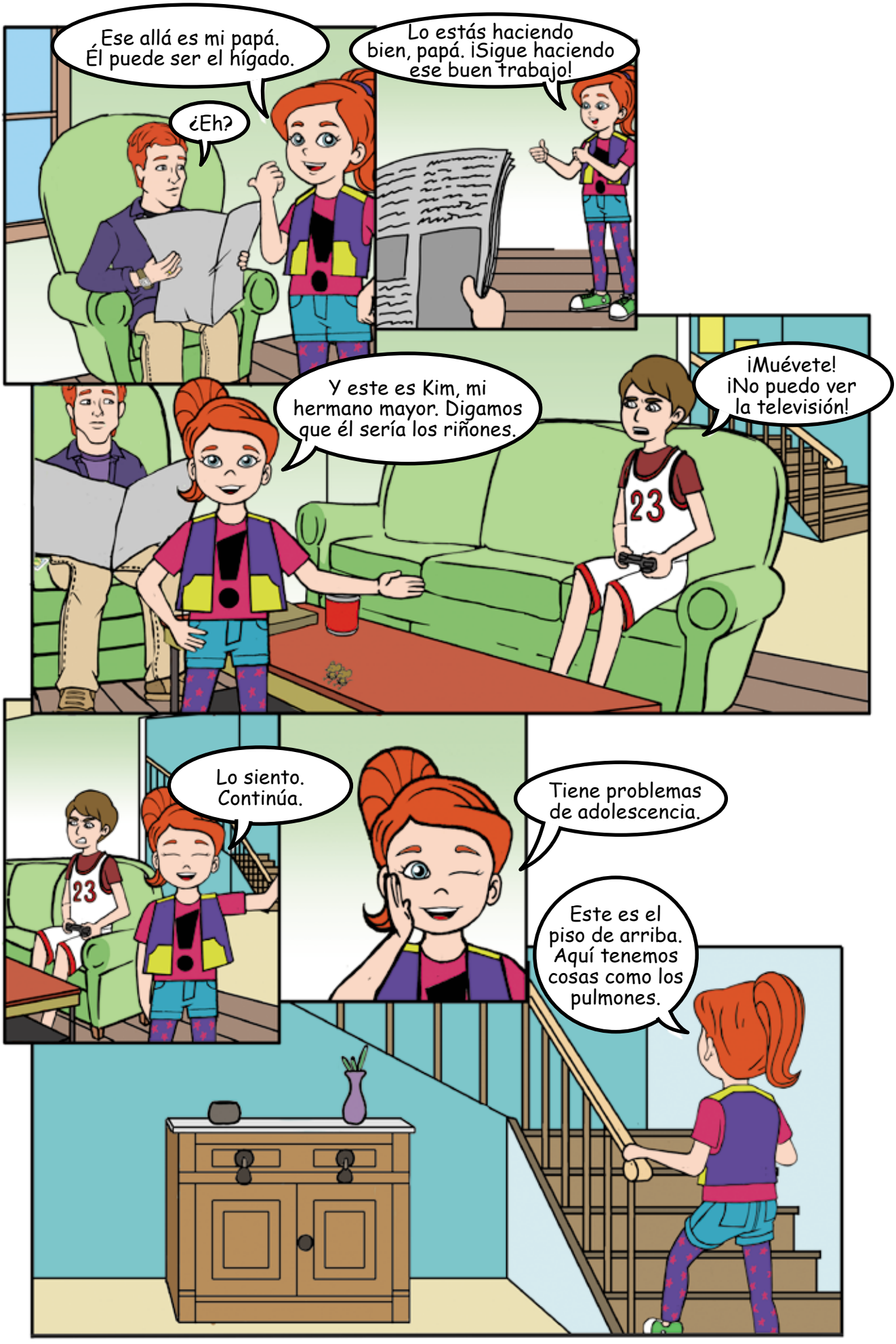
MAC ESTÁ TENIENDO UN SUEÑO EXTRAÑO (DEMASIADO JUGO DE PIÑA ANTES DE ACOSTARSE). ¡AYÚDALO A ENCONTRAR A ANNIE, DON FALSO Y STEPHEN EL COCODRILO PARA QUE PUEDA DESPERTARSE!

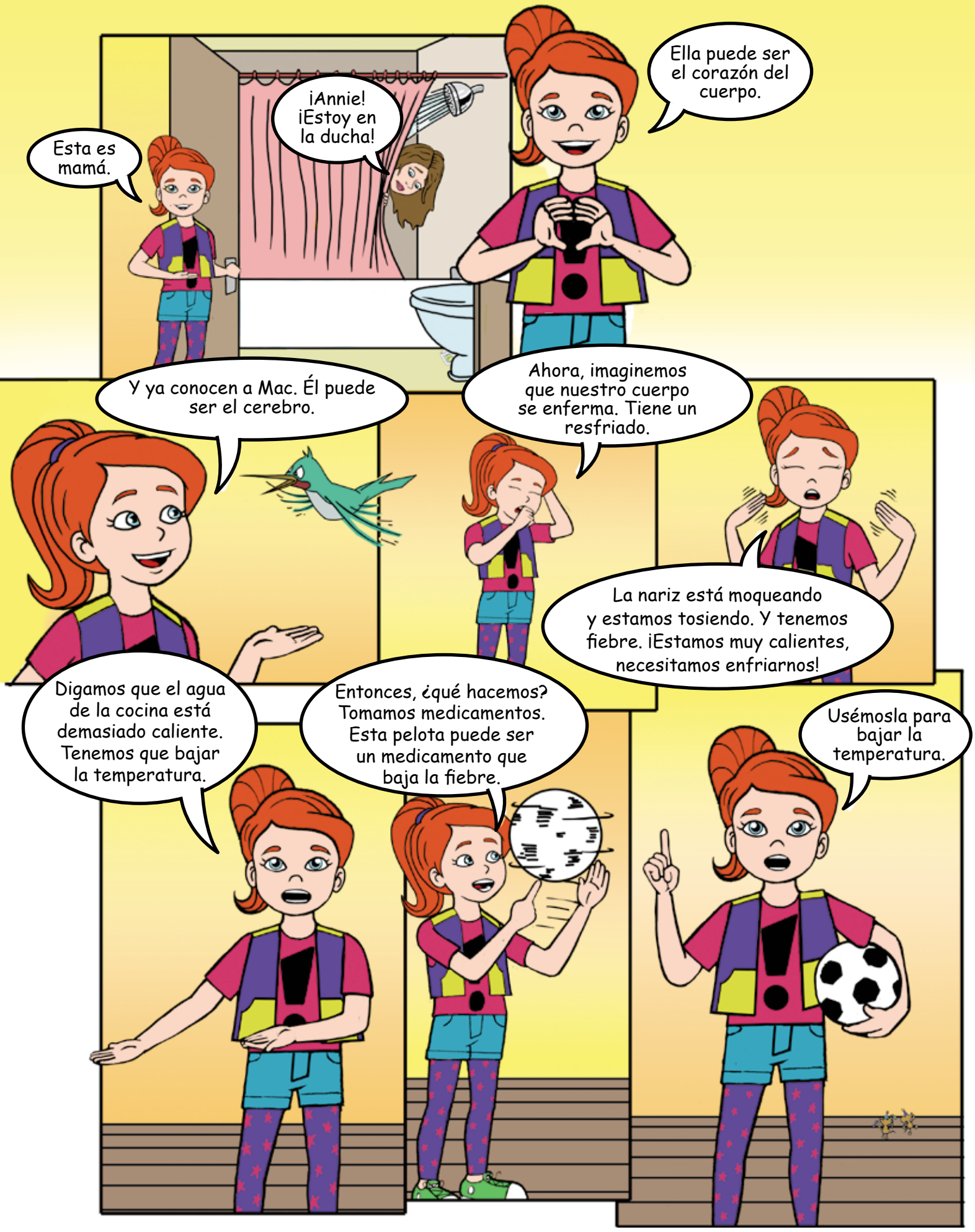
INFORMACIÓN DE ANNIE SOBRE LA SEGURIDAD DE LOS MEDICAMENTOS

¿QUÉ ES UN EFECTO SECUNDARIO?



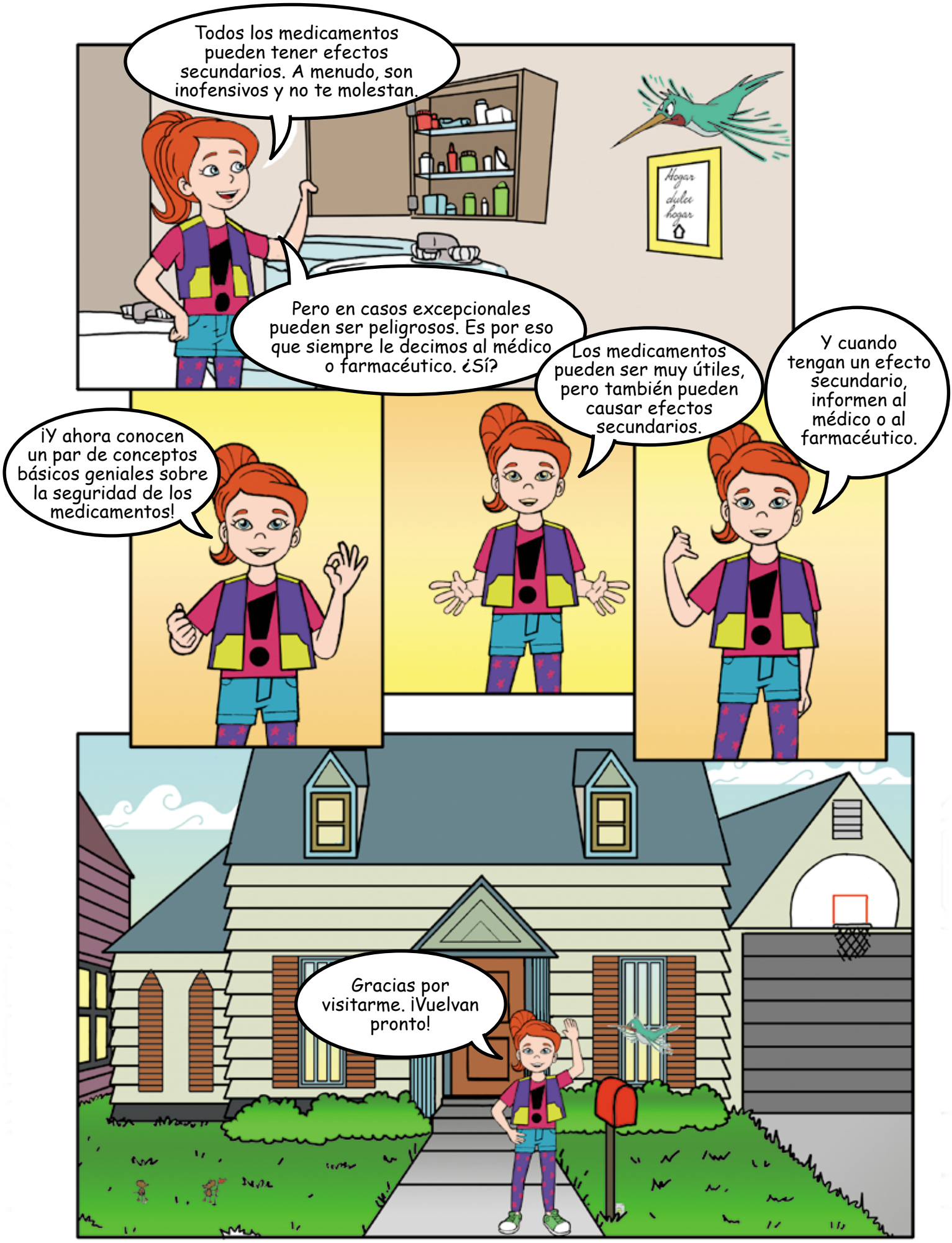

Hola chicos, soy Annie. ¡Bienvenidos a mi casa! Hoy vamos a conversar sobre la seguridad de los medicamentos.
¿La seguridad de los medicamentos, dices? ¡Eso suena interesante y genial! E importante. ¡Y complicado!
Sí, la seguridad de los medicamentos es genial e importante. Pero no es tan complicado. Déjenme mostrarles algunos conceptos básicos.
Imaginemos que mi casa es un cuerpo humano.
Este es el piso inferior. Aquí tenemos el estómago y los intestinos y esas cosas.


Ese allá es mi papá. Él puede ser el hígado.
¿Eh?
Lo estás haciendo bien, papá. ¡Sigue haciendo ese buen trabajo!
Y este es Kim, mi hermano mayor. Digamos que él sería los riñones.
¡Muévete! ¡No puedo ver la televisión!
Lo siento. Continúa.
Tiene problemas de adolescencia.
Este es el piso de arriba. Aquí tenemos cosas como los pulmones.


Esta es mamá.
¡Annie! ¡Estoy en la ducha!
Ella puede ser el corazón del cuerpo.
Y ya conocen a Mac. Él puede ser el cerebro.
Ahora, imaginemos que nuestro cuerpo se enferma. Tiene un resfriado.
La nariz está moqueando y estamos tosiendo. Y tenemos fiebre. ¡Estamos muy calientes, necesitamos enfriarnos!
Digamos que el agua de la cocina está demasiado caliente. Tenemos que bajar la temperatura.
Entonces, ¿qué hacemos? Tomamos medicamentos. Esta pelota puede ser un medicamento que baja la fiebre.
Usémosla para bajar la temperatura.

El medicamento entra por la
Luego tiene que bajar al estómago y los intestinos antes de que pueda ponerse a trabajar.
Hay un interruptor abajo que apaga el agua caliente. ¡Usemos el medicamento para activarlo!
¡ZAS!
¡PUM!
Pero el medicamento no solo bajó la fiebre.
¡Tu estúpida pelota tumbó mi bebida! Y me perdí la puntuación más alta.
También hizo que sucedieran otras cosas. Miren lo que le hizo a los riñones y al hígado.
¿OYE?
¡QUÉ..!
¿Qué significa esto, Annie?

Esto es un "efecto secundario". Es cuando un medicamento hace algo que no quieres que haga.
Y tal vez el medicamento no solo apaga el calentador del agua *abajo*.
CALOR DEL AGUA
¡¡EEEEEK!! ¡F-F-F-FRÍO!
¡No te preocupes mamá! Solo estoy mostrando lo que es un efecto secundario.
¿Y qué hacen cuando experimentan un efecto secundario?
¡Llama al plomero!
¡Una respuesta interesante, mamá! Pero con un efecto secundario le dicen al médico, o alguien en la farmacia.
Estos son algunos ejemplos de efectos secundarios.
Dolor de estómago
Diarrea
Boca seca
Dolor de cabeza
Comezón en la piel


Todos los medicamentos pueden tener efectos secundarios. A menudo, son inofensivos y no te molestan.
Hogar dulce hogar
Pero en casos excepcionales pueden ser peligrosos. Es por eso que siempre le decimos al médico o farmacéutico. ¿Sí?
Los medicamentos pueden ser muy útiles, pero también pueden causar efectos secundarios.
Y cuando tengan un efecto secundario, informen al médico o al farmacéutico.
¡Y ahora conocen un par de conceptos básicos geniales sobre la seguridad de los medicamentos!
Gracias por visitarme. ¡Vuelvan pronto!

ESTE CÓMIC ES PRODUCIDO POR UPPSALA MONITORING CENTRE (UMC). UMC ES UNA FUNDACIÓN SIN FINES DE LUCRO (NO VENDEMOS COSAS PARA GANAR DINERO). INVESTIGAMOS Y VIGILAMOS CÓMO SE USAN LOS MEDICAMENTOS. AL TRABAJAR CON DIFERENTES EQUIPOS EN TODO EL MUNDO, AYUDAMOS A LAS PERSONAS A TOMAR DECISIONES BUENAS Y SEGURAS SOBRE QUÉ MEDICAMENTOS USAR Y CÓMO USARLOS. Y HEMOS ESTADO HACIENDO ESTO POR MÁS DE 40 AÑOS. NUESTRO OBJETIVO ES UN MUNDO DONDE TODOS (PACIENTES, MÉDICOS, ENFERMEROS, FARMACÉUTICOS) TOMEN DECISIONES ACERTADAS EN EL USO DE MEDICAMENTOS. ESTE CÓMIC ES EL SEGUNDO DE UNA SERIE QUE EXPLORARÁ Y EXPLICARÁ CUESTIONES IMPORTANTES SOBRE LA SEGURIDAD DE LOS MEDICAMENTOS. ¡ESPERAMOS QUE LO DISFRUTEN!

NECESITAMOS AYUDA PARA LLEVAR A ANNIE Y MAC ALREDEDOR DEL MUNDO. ¡CONTÁCTANOS SI QUIERES AYUDAR! INFO@WHO-UMC.ORG O ENCUENTRA AQUÍ UN ARCHIVO PDF DESCARGABLE: WWW.WHO-UMC.ORG

PRODUCCIÓN: UPPSALA MONITORING CENTRE. PUBLICADO EN 2018. TRADUCCIÓN OFICIAL AL ESPAÑOL (LATINOAMERICANO) REALIZADA POR EL UPPSALA MONITORING CENTRE.
TEXTO: FREDRIK BROUNÉUS
ILUSTRACIONES: PAUL CRUMPACKER Y TOMAS PAULSSON

Uppsala Monitoring Centre

¡DALE UN VISTAZO A NUESTRA SEGUNDA AVENTURA!
ANNIE